

MBC Pastors' Care Link



For more information, call the Convention Office:

有关详细信息，请致电马浸联办事处查询：

Tel: 603-7782 3564

Email: mybaptist@gmail.com

Website: www.mbc.org.my



HOW DOES ONE APPLY? [For Financial Assistance only]

- **Step 1**—send in an application (can be obtained thru MBC website).
The application should include the following:
 1. An Application Form, duly filled (call MBC Office for more info).
 2. A recommendation letter from the doctor(s) concerned in cases of medical need.
 3. A letter from the Chairman of the Church/Church Council, confirming and requesting the need.
 4. Other supporting documents, if available.
- **Step 2**—Attend an interview with the Pastors' Care Committee (PCC).
If the basic criteria is met and the applicant need is deemed reasonable, the applicant shall be called for an interview with the PCC (or alternatively, the MBC Office will arrange a meeting with the Applicant).
- **Step 3**—Be notified of the decision (within a time period of 3 weeks).
The applicant shall be advised of the official decision in writing in due course. If the application is approved, the full details of the offer and any condition(s) that may be attached to it shall be clearly stipulated.
- **Step 4**—Confirm your acceptance of the offer.
The applicant shall confirm his/her acceptance of the offer and the condition(s) attached in writing, upon which the approved assistance shall be released.

如何申请？（只限于金钱支援）

- **第一步：递交申请书**
申请书应包括：
 1. 填好的申请表格（联络马浸联会办事处咨询）
 2. 如果是医药费支援，医生的证明书信。
 3. 教会主席的申请书信，证明需要支援。
 4. 其他有关文件（如有）。
- **第二步：出席与教牧关怀委员会面谈**
如果申请者的需求合理并达到申请的基本要求，教牧关怀委员会（或联会办公室）将安排与申请者面谈。
- **第三步：委员会决定的通知信**
申请者将会收到委员会决定的书面通知。如申请被批准了，通知书上会清楚列明资助款项的条文细节和相关条件。
- **第四步：确定您接受资助金**
如果申请者接受，随之以书面正式回复确认后，就将会收到所批准的援助金。

MBC Pastors' Care Link



教牧关怀网络

CONTENTS

Our Vision, Mission, Strategy & Promise	4-5
The Care Link Fund, Your Role	6
Your Response	7
Am I Eligible, What Assistance is Available to me?	9
How Do I Apply?	10

目录

我们的异象，使命，策略及承诺	4-5
关怀基金，你的角色	6
你的回应	7
我有资格吗？，对我有什么帮助？	9
如何申请？	10

OUR VISION:

MBC seeks to be a resource for providing encouragement and support for the well-being of Baptist Pastors through a process of Care, Concern and Counsel. (Jeremiah 22:16)

我们的异象:

为了众浸信会牧者的健全，联会设法透过关怀和辅导提供实际性的支援、鼓励与支持。（耶利米书22:16）

OUR MISSION:

MBC endeavours to...

- Initiate and maintain the Annual Baptist Pastors' Appreciation Day in Member Churches
- Provide Care for & Counsel to our Baptist Pastors in times of emotional and/or spiritual need
- Provide Financial Assistance to Baptist Pastors, as a provider of last resort, in times of material need

我们的使命:

联委会尽力:

- 鼓励所有会员教会每年举办“教牧感恩日”。
- 给教牧同工在情感和/或灵性有需要的时候，提供关怀、协助和辅导。
- 在迫切性的情况下，给予一些极其需要的教牧同工经济支援。

OUR STRATEGY:

1. Pastors' Appreciation Day

- MBC encourages all MBC member Baptist Churches, through their Board/Council/Leaders, to set aside a specific Sunday every October to appreciate their Church Pastors.
- MBC will provide to the church, if necessary, a full Sunday Service Programme for the Pastors' Appreciation Day.
- A letter of appreciation and acknowledgement from MBC will be sent out to the Church Pastor on this occasion.

2. Care & Counsel

- MBC wishes to come alongside the Church Pastor in times of discouragement in the ministry (eg. burn-out, loss of vision, need for restoration, etc.)
- To provide, if needed, pastoral care and counseling during above-mentioned times.
- To provide, upon request, a place of refuge and solace, with resources from the Malaysia Baptist Theological Seminary and other partners.

3. Financial Assistance*

- For Medical Assistance to Baptist Pastors: MBC will offer a financial assistance of RM2,000.00 as a one-time love-gift to Pastors needing medical assistance in serious ailments, operations and life-threatening medical conditions. Further assistance may be given upon request and approval of application by the Pastor/Church for such fi-

WHO IS ELIGIBLE?

- A Malaysian
- A Pastor attached to a Baptist Church in Malaysia, or a retired Baptist Pastor who is still under the covering of a local Church. (*Applicants with no local church covering or accountability in their ministry may not be considered suitable to receive assistance.*)
- Preferably under the covering of a Baptist Church that is a contributing member of MBC, or an associate member in good standing. (*Applicants who do not meet these criteria will normally not be considered for assistance unless special extenuating circumstances are deemed to exist.*)

申请援助者的资格

- 马来西亚公民
- 在马来西亚浸信会服侍的牧者，或还保存本地浸教会会籍的退休牧者
- 最好是属于马浸联会有缴付年捐的会员堂会（除特殊情况外，若不符合这些要求的申请人通常不受考虑）。

WHAT ASSISTANCE IS AVAILABLE?

1. Care & Counsel:

- In times of discouragement in the ministry (eg. burn-out, loss of vision, need for restoration, etc.) or if there is a need for personal counseling, contact the General-Secretary or MBC EXCO/Office for assistance and advice and the pastor will be directed to an appropriate source.
- Recommendations and arrangements can be made (with financial assistance included) if there is a need for a "place of refuge" for a season. This will be offered on a case-to-case basis and will be determined by the Pastors' Care Committee (PCC).

2. Financial Assistance:

- In the case of a medical emergency (eg. serious ailments, operation and life-threatening medical conditions), a financial assistance will be given.
- In the event of the Church Pastor's death, a financial aid as a one-time love-gift will be given to the pastor's family.

这关怀网络能给予我什么帮助?

1. 关怀与辅导

- 在服侍的道路上面临挫折沮丧时（例：精疲力尽、失去异象及需要恢复健全的服侍心志等）或需要个人辅导时，可以联络联会总干事或联会办公室/委员，以便给予协助与建议，或指引有关牧者到适合的资源。
- 按个案情况，教牧关怀委员小组或许会为有需要的牧者同工推荐和安排“歇息之处”（包括给予金钱支援）。

2. 经济资助

- 在紧急医药需要时（严重病状，需要动手术或致命病症等），将提供经济支援。
- 若有教会牧者安息主怀，将支付其家属一次性的爱心奉献

nancial help.

- In the event of the Death of a Pastor: A love-gift in the form of a monetary sum of RM1,000.00 will be given to his/her family members.

NB. For your information:

**MBC is to serve as a provider of last resort; All Financial Assistance listed above will only be made available as and when MBC has the funds to allocate for such purposes.*

我们的策略

1. 教牧感恩主日

- 马浸联会鼓励众浸信教会在每年的十月份预定一个主日来对他们的牧者深表感恩和谢意（由各教会的执事会 / 理事会 / 领袖负责策划）。
- 若教会请求，联会可以提供 “教牧感恩主日” 的崇拜节目表。
- 在这个重要节日，联会也可以给教牧同工发一封感恩信函。

2. 关怀及辅导

- 当牧者面对沮丧的时刻（如精疲力竭，失去方向/异象、需要恢复服侍心志等的状况下），联会希望能与他们一起渡过这关键时期。
- 在这期间，给与适切的教牧关怀和辅导。
- 依照要求，在马浸神及其他夥伴合作下，给相关牧者提供一个安宁的住处以便帮助他灵命得以恢复，重新得力。

3. 经济援助

- 医疗援助：对於患严重疾病、需要动手术，或有生命危急病患的浸会牧者，联会将提供一次性的，马币两千元爱心资助。在牧者/教会再次申请援助下，援助将在申请批准后拨出。
- 安息主怀的牧者：给与其家属马币一千元爱心奉献。

备注:

* 有关以上所述的经济支援供应，联会只扮演最后的援助来源；因此只能按教牧关怀基金的实存款项而分配。

OUR PROMISE:

In carrying out the above task, MBC undertakes to be responsible stewards of all financial resources committed to our care. We pledge our highest standard of accountability to the Malaysian Baptist Family and to all our donors. We are mindful that the bountiful resources invested in the Fund are ultimately sacrificial gifts from men and women who are giving to our Lord.

我们的承诺:

为了完成以上所述的方案，联会将尽力以好管家来管理所有交付与我们的资金；我们也承诺以最高的问责标准来向众马浸教会和所有的捐款者交账。我们深知这些丰富的

THE CARE LINK FUND

- Where does the money come from?
Finances for the MBC Pastors' Care Link Fund will be raised from the kind and generous donations from all Member Churches and well-wishers. We seek to share this blessing with all our member Baptist Churches and request their contributions in the assistance, care, and welfare of all our Pastors.
- Who decides on the disbursement of funds?
The MBC Pastors' Care Link Fund will be governed by the "Pastors' Care Committee" (PCC) that comprises of a team of five people, made up of three (3) capable lay-leaders along with the MBC Chairman and MBC General-Secretary as ex-officio. As a team, these five (5) people will make the appropriate decisions and approval of any aid. The sum shall be determined and governed by the guidelines adopted by the AMC.

关怀基金

- 资助资金从哪来?
教牧关怀基金是来自众会员教会和善心人士的捐赠。联会希望和众会员教会一起分享这个祝福，并请求大家协助关怀，并照顾教牧同工们的福利。
- 谁负责管理和决定基金的使用?
这是由联会所设立的‘教牧关怀委员会’管理。委员会有五名委员：其中三位为有良好信誉的信徒领袖，另两位必然委员就是联会主席和联会总干事。这五人小组将按常年大会所批准的运作指南来考虑审核各个案，按基金的实存款作适当的决定和批准援助款额。

YOUR ROLE

Your contribution and partnership with the Malaysia Baptist Convention is to meet the needs of the servants of God. We invite you to prayerfully consider one of the following:

- Making a one-time financial contribution
- Making a monthly/yearly pledge to the Pastors' Care Fund
- Assisting in fund-raising by recruiting supporters on our behalf
- Offering free professional services such as surgery, medical care, legal advice, pastoral care and counseling, etc.
- Praying for the ministry

你的角色

你们的捐献和与联会的配搭，是为了祝福神仆人的需求，我们恳请大家考虑以下建议：

- 作一次性的捐款
- 每年/每个月定时捐款
- 帮助我们召集支持者，以协助筹款
- 提供免费的专业服务，如手术，医疗保健，法律咨询，教牧关怀与辅导等
- 为联会的事工代祷

YOUR RESPONSE/ 你的回应

Yes, I would like to care for Pastors and their families/我愿意参与此善工

Name/姓名: _____

Name of Church/Organisation/所属教会或机构: _____

Mailing Address/邮寄地址: _____

Tel 电话/Hand phone手机: _____ Email 电邮: _____

Please tick whichever is applicable/请在适合的地方打勾及填空：

One-time love gift/一次性的爱心奉献: RM _____

I pledge/每个月/每年捐 RM _____ per month/year to the Care Fund/给关怀基金

- Kindly make all cheques (crossed) payable to/支票寄至:

MALAYSIA BAPTIST CONVENTION and send to:
2, Jalan Dispensary 2/38, 46000 Petaling Jaya, Selangor.

- Or bank into MBC Public Bank Account/或存入马浸联会大众银行户口:
PBB: a/c No. 3137 1403 18

Please send me more information on the following (tick whichever applicable):

如有其他相关资料，请给予通知（请在以下相关之处打勾）：

Offering free professional services/提供免费的专业服务

Praying for the ministry/为马浸联会事工代祷

FOR MBC OFFICE USE ONLY / 只限办公室用处

Date received /表格接收日期: _____ Receipt No. /收据编号: _____

Remarks: